



KAFFEEMASCHINE

INSTALLATIONS - UND BEDIENUNGSANLEITUNG



E60-L

CE
2603-25

www.rmgastro.com



Inhaltsübersicht

1 Zu Ihrer Sicherheit	01
1.1 Verwendungszweck	01
1.2 Voraussetzungen für die Benutzung der Kaffeemaschine	01
1.3 Erläuterung der Sicherheitssymbole	02
1.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit der Kaffeemaschine	02
2 Beschreibung der Maschine	05
2.1 Überblick über die Maschine	05
2.2 Bildschirmschnittstelle	07
2.3 Umfang der Lieferung	08
2.4 Technische Daten	09
3 Einrichtung	09
3.1 Installationshinweise	09
3.2 Abmessungen	10
3.3 Einbauort	11
3.4 Elektrischer Anschluss	11
3.5 Wasseranschluss	12
4 Erste Inbetriebnahme	13
4.1 Materialfüllung	13
3.2 Grundeinstellungen im Programm	13
5 Operation	14
5.1 Füllung mit Kaffeebohnen	14
5.2 Füllen des Wassertanks	15
5.3 Anschluss von Milch	15
5.4 Einschalten der Kaffeemaschine	16
5.5 Zubereitung von Getränken	16
5.6 Einstellungen für das Schleifen	17
6 Programmeinstellungen	17
6.1 Zugang zum Menü	17

Inhaltsübersicht

6.2 Menübaum der Programmierereinstellungen	18
6.3 Wartung	19
6.4 Getränke	20
6.5 System	25
6.6 Bedienfeld	26
6.7 Benutzer	26
6.8 Sprache	27
6.9 Statistik	27
6.10 Hilfe	29

7 Reinigung und Wartung **30**

7.1 Übersicht über die Reinigungsintervalle	30
7.2 Teile Vorbereitung	30
7.3 Tägliche Reinigung	31
7.4 Wöchentliche Reinigung	34
7.5 Reinigung der Verbrennungseinheit (falls erforderlich)	37
7.6 Reinigung des Milchsystems (falls erforderlich)	38

8 Nachrichten und Erklärungen **39**

8.1 Operative Berichte	39
8.2 Fehlermeldungen	40

9 Stilllegung **41**

9.1 Vorbereitungen für die Stilllegung	41
9.2 Kurzfristige Stilllegung (bis zu einem Monat)	41
9.3 Langfristige Stilllegung (mehr als ein Monat)	42

10 Transport und Lagerung **42**

10.1 Transport	42
10.2 Lagerung	42
10.3 Inbetriebnahme nach längerer Lagerung oder Nichtbenutzung	43

11 Entsorgung **43**

1. Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Verwendungszweck

1.1.1 Kaffeemaschine

1. Es handelt sich um gewerbliche Getränkezubereitungsgeräte, die für die Verwendung in der Gastronomie bestimmt sind. Lebensmittelbetrieben, Büros, Hotels, Convenience Stores und ähnlichen Einrichtungen bestimmt sind.
2. Die Maschinen sind für die Verarbeitung von Kaffeebohnen und Frischmilch ausgelegt.
3. Die Geräte sind für den Gebrauch in Innenräumen konzipiert. Bitte beachten Sie, dass die Geräte nicht für den Außeneinsatz geeignet sind.

1.2 Voraussetzungen für die Benutzung der Kaffeemaschine

1. Nur geschultes Personal darf die Maschinen bedienen.
2. Benutzen Sie Maschinen und Zubehör erst, wenn Sie die entsprechende Beschreibung vollständig gelesen und verstanden haben.
3. Selbstbedienungs-Kaffeemaschinen müssen stets überwacht werden, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten.
4. Benutzen Sie keine Maschinen oder Zubehörteile, wenn Sie nicht mit den einzelnen Funktionen vertraut sind.
5. Verwenden Sie die Maschinen nur, wenn sie gemäß den Anweisungen gereinigt oder befüllt wurden.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten zu sein, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht an einem Ort auf, an dem sie einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt ist.
8. Reinigen Sie die Kaffeemaschine mindestens einmal am Tag, bei Bedarf auch öfter. Verwenden Sie nur die empfohlenen Reinigungstabletten und das Entkalkungspulver. Siehe Kapitel 7 oder die Reinigungs- und Entkalkungsanleitung für Details.
9. Beachten Sie bei der Wartung sorgfältig die folgenden Hinweise und arbeiten Sie entsprechend den Anweisungen auf dem Display. Einzelheiten finden Sie in Kapitel 7 oder in der Anleitung zum Reinigen und Entkalken.

1.3 Erläuterung der Sicherheitszeichen

Um die persönliche Sicherheit und die Unversehrtheit der Maschine zu gewährleisten, müssen diese Sicherheitshinweise unbedingt beachtet werden. Symbole und Signalwörter weisen wie folgt auf den Grad der Gefahr hin:



WARNUNG

WARNUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



ACHTUNG

ACHTUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



HINWEIS

HINWEIS warnt vor der Gefahr von Schäden an der Maschine.

1.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für die Benutzung der Kaffeemaschine

Die unsachgemäße Verwendung der Kaffeemaschine kann zu möglichen Gefahren während des Betriebs führen. Um Verletzungen und Gesundheitsgefahren zu vermeiden, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:



WARNUNG

WARNUNG Gefahr eines elektrischen Schlages für die Gesundheit

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Einheit ersetzt werden, die beim Hersteller oder dessen Kundendienstzentrum erhältlich ist.

1. Beschädigte Netzkabel, Kabel oder Stecker können zu einem Stromschlag führen.
2. Schließen Sie keine beschädigten Netzkabel, Leitungen oder Stecker an die Stromversorgung an.
3. Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gas- oder Elektroherden oder Öfen stehen.
4. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und nicht an scharfen Kanten scheuert.
5. Tauchen Sie den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie keine Flüssigkeiten darauf. Der Netzstecker muss trocken sein.
6. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen oder Wartungsarbeiten an elektrischen Anlagen können zu einem Stromschlag führen.
7. die Wartung darf nur von autorisierten Personen mit der entsprechenden Qualifikation durchgeführt werden.
8. Dieses Gerät ist mit einem Erdungssystem ausgestattet, das zu Funktionszwecken integriert ist.

**WARNUNG**

Gefahr des Erstickens

1. An Plastikverpackungen können Kinder erstickten.
2. Achten Sie darauf, dass Kinder und Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten keinen Zugang zu Verpackungsmaterialien aus Kunststoff haben.

**ACHTUNG**

1. Heiße Flüssigkeiten können bei der Reinigung zu Verbrühungen führen. Halten Sie Ihre Hände während dieses Vorgangs von den Steckdosen fern.
2. Legen Sie nichts auf die Abtropfschale.
3. Verwenden Sie nur geeignete Trinkgefäße.
4. Seien Sie immer vorsichtig mit heißen Getränken.
5. BEI VERBRENNUNGEN: Die betroffene Stelle sofort kühlen und je nach Schwere der Verletzung einen Arzt aufsuchen.

**ACHTUNG**

Verletzungsgefahr

1. Wenn Fremdkörper in das Mahlwerk gelangen, können Splitter herausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
2. Geben Sie niemals Gegenstände in das Mahlwerk.

**ACHTUNG**

Schnitt- und Quetschgefahr

1. Bewegliche Teile im Inneren der Kaffeemaschine können Finger oder Hände verletzen.
2. Schalten Sie die Kaffeemaschine vor dem Herausnehmen des Mahlwerks oder Eingriffen in die Brühgruppe immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

**ACHTUNG**

Irritation durch Reinigungsmittel

1. Reinigungstabletten, Milchsystemreiniger und Entkalker können Reizungen verursachen.
2. Beachten Sie die Gefahrenhinweise auf dem Etikett des jeweiligen Reinigungsmittels.
3. Kontakt mit Augen und Haut vermeiden.
4. Waschen Sie sich nach Kontakt mit Reinigungsmitteln die Hände. Falls erforderlich, einen Arzt aufsuchen.
5. Reinigungsmittel dürfen nicht in Getränke gelangen.

**ACHTUNG**

Gesundheitsgefährdung durch Keimbildung

1. Eine unzureichende Reinigung kann dazu führen, dass Lebensmittelrückstände in der Maschine verbleiben und die Produkte verunreinigen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht gemäß den Anweisungen gereinigt wurde.
3. Reinigen Sie das Gerät täglich wie vorgeschrieben.
4. Informieren Sie den Betreiber über die notwendigen Reinigungsmaßnahmen.
5. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, können sich Rückstände ansammeln. Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es wieder benutzen.
6. Eine zu lange Verwendung des Wasserfilters kann zu Algenbildung führen. Wechseln Sie den Wasserfilter, sobald das Gerät Sie dazu auffordert.
7. Kaffee und Frischmilch müssen vor Ablauf des Verfallsdatums verbraucht werden.

Gefahr von mechanischen Verletzungen

1. Das Gerät muss waagrecht aufgestellt werden.
2. Wenn die Maschine nicht vollständig entleert wurde, darf sie nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt gelagert werden. Wenn das Gerät eingefroren ist, stellen Sie es für 2-4 Stunden bei einer Temperatur von ca. 20 °C auf.
3. Das Gerät sollte auf die empfohlene Weise gereinigt werden und nicht in Wasser getaucht oder mit einem Sprühkopf gereinigt werden.

2. Beschreibung der Maschine

2.1 Überblick über die Maschine

Die Kaffeemaschinen der Serie E60 sind mit zahlreichen Optionen erhältlich. Eine Beispielkonfiguration ist hier abgebildet. Bitte beachten Sie, dass Ihre Kaffeemaschine von der hier gezeigten Konfiguration abweichen kann.



Öffnen Sie das Bedienfeld



2.2 Bildschirm Schnittstelle

Die Kaffeemaschinen der Serie E60 verfügen über drei Arten von Benutzeroberflächen - Standard, Selbstbedienung und Professional -, um den Anforderungen verschiedener Anwendungen gerecht zu werden. Informationen zum Wechsel des Designs finden Sie auf Seite 23.

2.2.1 Standardschnittstelle



Die Standardschnittstelle ist für nicht-professionelle Bediener oder professionelles Personal konzipiert.

- Um die Mitgliedschaftsfunktion aufzurufen, klicken Sie auf das "Logo"-Symbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms.

- Hier können Sie schnell eine Sprache auswählen (mehr als 20 Sprachen sind verfügbar).

2.2.2 Selbstbedienungsschnittstelle



Diese Oberfläche wurde speziell für Selbstbedienungsszenarien wie Frühstücksrestaurants und Hotels entwickelt.

- Die Benutzer können in der oberen rechten Ecke des Bildschirms schnell eine Sprache auswählen, ohne das Menü aufrufen zu müssen.

2.2.3 Professionelle Schnittstelle

Sie wird im Allgemeinen in kommerziellen Szenarien verwendet, in denen die Maschine für den Einsatz durch professionelle Bediener bestimmt ist. Die Fortsetzung des Auftrags ist über diese Schnittstelle möglich.

2.3 Umfang der Lieferung

Der Lieferumfang kann je nach Ausführung des Geräts variieren.

Teil von	Bild	Menge
Schlüssel		1
Milchschlauch		1
Benutzerhandbuch		1
Wasseranschluss aus dem Wasserhahn		1
Anschluss für Leitungswasser (E60(L)T)		1
Anschluss für Fasswasser (E60(L))		1

2.4 Technische Daten

Abmessungen des Bildschirms	7 Zoll
Fassungsvermögen des Wassertanks	6 L (E60L) 2 L (E60)
Fassungsvermögen der Tropfschale	2 Liter
Fassungsvermögen des Kaffeesatzbehälters	50 Stück
Höhe des Kaffeeauslaufs	75mm-155mm
Zulässiger Wasserdruck	0.5~6 bar
Fassungsvermögen des Kaffeebohnenbehälters	1000g
Strom	220-240V 50Hz
Energieverbrauch	3100W
Abmessungen der Maschine (B*H*T)	304*572*559(E60) 391*572*559(E60L)
Nettogewicht	18kg(E60) 20kg(E60L)

3. Einrichtung

3.1 Tipps für den Einbau

1. Nur ein geschulter Servicetechniker darf das Gerät installieren.
2. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäße Installation des Geräts verursacht werden.
3. Für den Einbau muss Originalzubehör verwendet werden.
4. Das Installationspersonal führt die Erstinbetriebnahme der Kaffeemaschine durch und weist Sie in die Grundfunktionen ein.

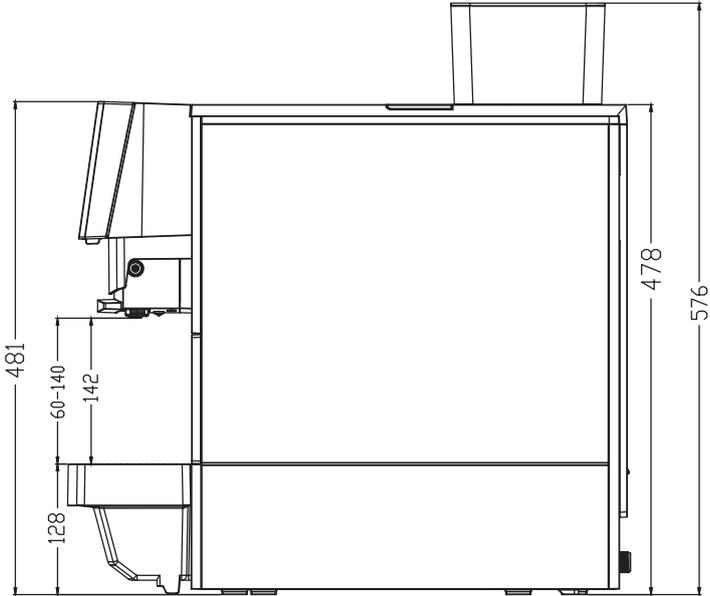
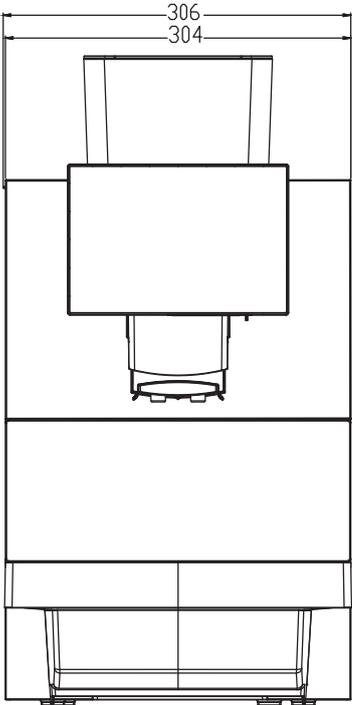
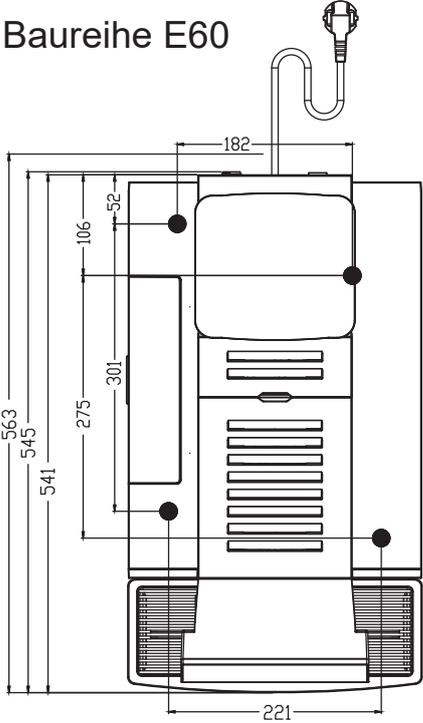


Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

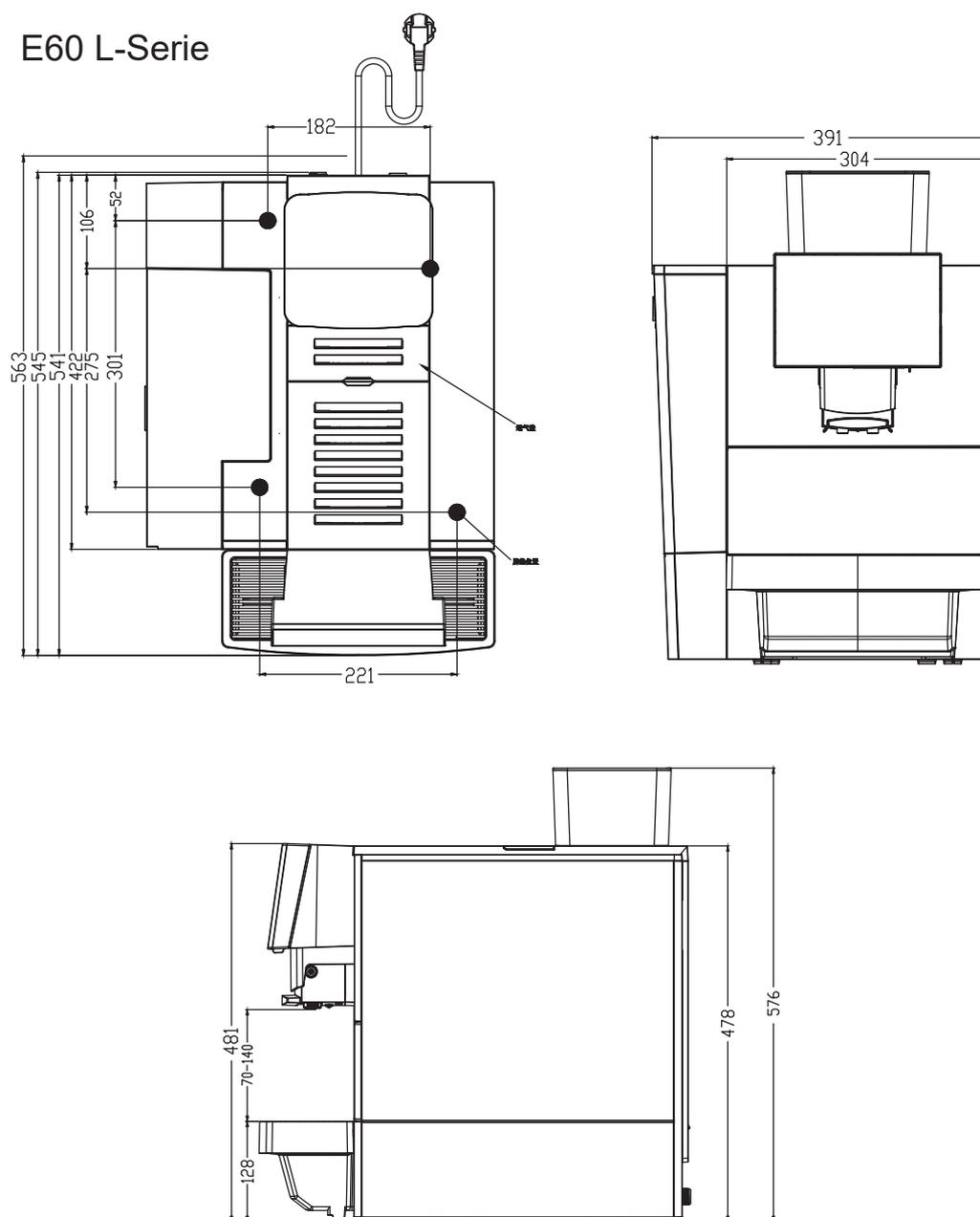
3.2 Abmessungen

Maßeinheit: Millimeter

Baureihe E60



E60 L-Serie



3.3 Ort der Aufstellung

1. Der Einbauort muss trocken und vor Spritzwasser geschützt sein.
2. Aus der Kaffeemaschine kann immer Kondenswasser oder Wasser austreten.
3. Verwenden Sie die Kaffeemaschine im Winter nicht im Freien.
4. Das Gerät muss auf einem stabilen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund aufgestellt werden.
5. Die Umgebungstemperatur muss zwischen 5 °C und 35 °C liegen.

3.4 Elektrischer Anschluss

1. Der Anschluss an das Stromnetz muss mit der auf dem Etikett des Geräts angegebenen Spannung, Stromstärke und Frequenz übereinstimmen.
 - Die Installation eines falschen oder ungeeigneten Steckers kann zu einem Kurzschluss und damit zu einem Brand führen. Der Stecker muss von qualifiziertem Servicepersonal ausgewählt und installiert werden.
2. Maschinen sind nur dann elektrisch sicher, wenn sie gemäß den geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften ordnungsgemäß geerdet sind. Überprüfen Sie die Einhaltung dieser Vorschriften und lassen Sie im Zweifelsfall die Verdrahtung von qualifiziertem Personal gründlich überprüfen.
3. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Erdung oder unsachgemäßen Gebrauch des Netzteils entstehen.
4. Zum Umschalten zwischen 50 und 60 Hz ist kein Benutzereingriff erforderlich; das Produkt kann sich automatisch an beide Frequenzen anpassen.

3.5 Wasseranschluss

Die Modelle der Serie E60 bieten die folgenden Möglichkeiten der Wasserversorgung:

- Wasserversorgung aus dem Tank
- Festwasseranschluss (optional)
- Wasserversorgung in Fässern

Die Wasserversorgung über den Wassertank ist standardmäßig eingestellt.

3.5.1 Wasserqualität

Gesamthärte	4 – 8 dH GH
	70 – 140 ppm (mg/l)
Karbonathärte	3–6 dH KH / 50–105 ppm (mg/l)
Säuregehalt/PH-Wert	6.5–7.5 pH
Chlorgehalt	< 25 mg/l
TDS (insgesamt gelöste Feststoffe)	30 – 150 ppm (mg/l)
Elektrische Leitfähigkeit	50–200 µS/cm (microsiemens)
Eisengehalt	< 0.3 mg/l

Um die geforderte Wasserqualität zu gewährleisten, ist es notwendig, ein Filtersystem für das Wassersystem zu installieren.

3.5.2 Wasseranschluss für Fässer

Für den Anschluss von Fasswasser ist das vom Hersteller gelieferte Zubehör erforderlich. Wenn Sie die Leitungswasserfunktion nutzen möchten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

3.5.3 Anschluss an die Wasserversorgung

Der Abstand zwischen dem Gerät und dem Wasseranschluss sollte nicht mehr als 1 Meter betragen (zum Anschluss des Geräts nur den mitgelieferten Originalschlauch verwenden). Der Wasserdruck muss zwischen 2-6 bar liegen. Wenn der Wasserdruck höher als 6 bar ist, muss ein Druckminderer installiert werden.

4. Erster Start

4.1 Wasseranschluss für Fässer

Füllen Sie Material in die Maschine ein. Siehe Seite 14 für das spezifische Verfahren.



Verwenden Sie für die erste Inbetriebnahme die Wasserversorgung aus dem Wassertank.

4.2 Einrichten des ersten Programmstarts

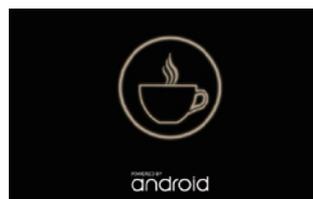
Nach dem erstmaligen Einschalten der Maschine können Sie das Startprogramm einstellen. Die genaue Vorgehensweise ist wie folgt:



1. Stecken Sie das Netzkabel der Kaffeemaschine in eine Steckdose und drücken Sie den Netzschalter.



2. Drücken Sie die Einschalttaste auf dem Bildschirm.



3. Der Bildschirm ist eingeschaltet.



4. Wählen Sie eine Sprache.



5. Zeit- und Datumseinstellungen.



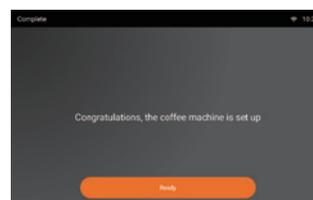
6. Stellen Sie den PIN-Code ein.



7. Wählen Sie eine Bildschirmoberfläche aus.



8. Einstellungen für das Bedienfeld.



9. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Fertigstellen", um die Einrichtung abzuschließen.

5. Operation

5.1 Füllen des Bohnenbehälters



1. Heben Sie den Deckel des Behälters für die Kaffeebohnen an.



2. Kaffeebohnen hinzufügen.



3. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Behälter mit den Kaffeebohnen.



Stecken Sie keine Gegenstände in den Bohnenbehälter oder das Mahlwerk. Andernfalls können Späne ausgeschleudert werden, die zu Verletzungen führen können.



1. Schütten Sie den gemahlten Kaffee nicht in den Bohnenbehälter.
2. Gießen Sie keine Flüssigkeiten in den Bohnenbehälter.

5.2 Füllen des Wassertanks



1. Ziehen Sie den Wassertank heraus.



2. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.



3. Setzen Sie den Wassertank ein (achten Sie darauf, dass er richtig positioniert ist).



1. Der Wasserstand darf die Höchstmarke auf dem Wassertank nicht überschreiten.

2. Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann.

5.3 Anschluss an die Milch



1. Schließen Sie die Milchleitung an die Maschine an.



2. Stecken Sie den Milchschauch in den Milchbehälter.



Lagerung von Milch in einer Kühlbox

5.4 Einschalten des Geräts



Das Verfahren zum Einschalten der Maschine (das Programm für die erste Inbetriebnahme / den ersten Start der finden Sie auf Seite 14).

5.5 Zubereitung von Getränken

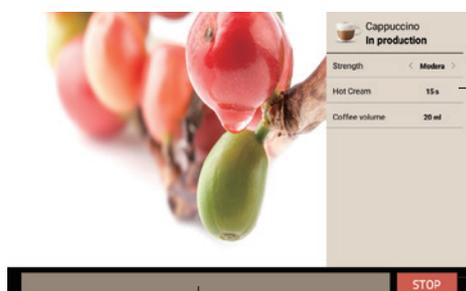
5.5.1 Zubereitung von Getränken in der Standardschnittstelle



1. Stellen Sie eine geeignete Tasse unter den Getränkeauslass.

2. Tippen Sie auf das Getränkesymbol.

3. Das Getränk ist fertig.



Prozessleiste

Tippen Sie auf "<" und ">", um die Parameter zu ändern, während das Getränk zubereitet wird.

Tippen Sie auf die Schaltfläche "Bestellen", um das nächste gewünschte Getränk auszuwählen.

Um die Getränkezubereitung abzubrechen, tippen Sie auf "Stopp".

5.6 Einstellung der Mahlfeinheit

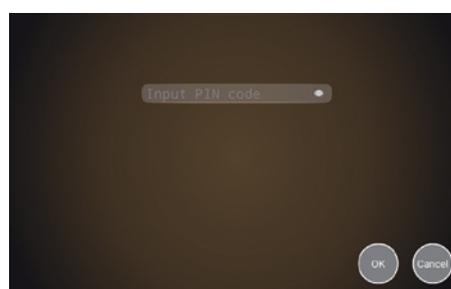
Der Grobheitsgrad des Mahlguts kann mit dem Kalibrierungsprogramm eingestellt werden. Wenden Sie sich für Unterstützung an den Kundendienst.

6. Programmeinstellungen

6.1 Zugang zum Menü



1. Klicken Sie auf das Logo-Symbol in der oberen linken Ecke.



2. Geben Sie Ihre PIN ein und klicken Sie auf Fertig stellen.



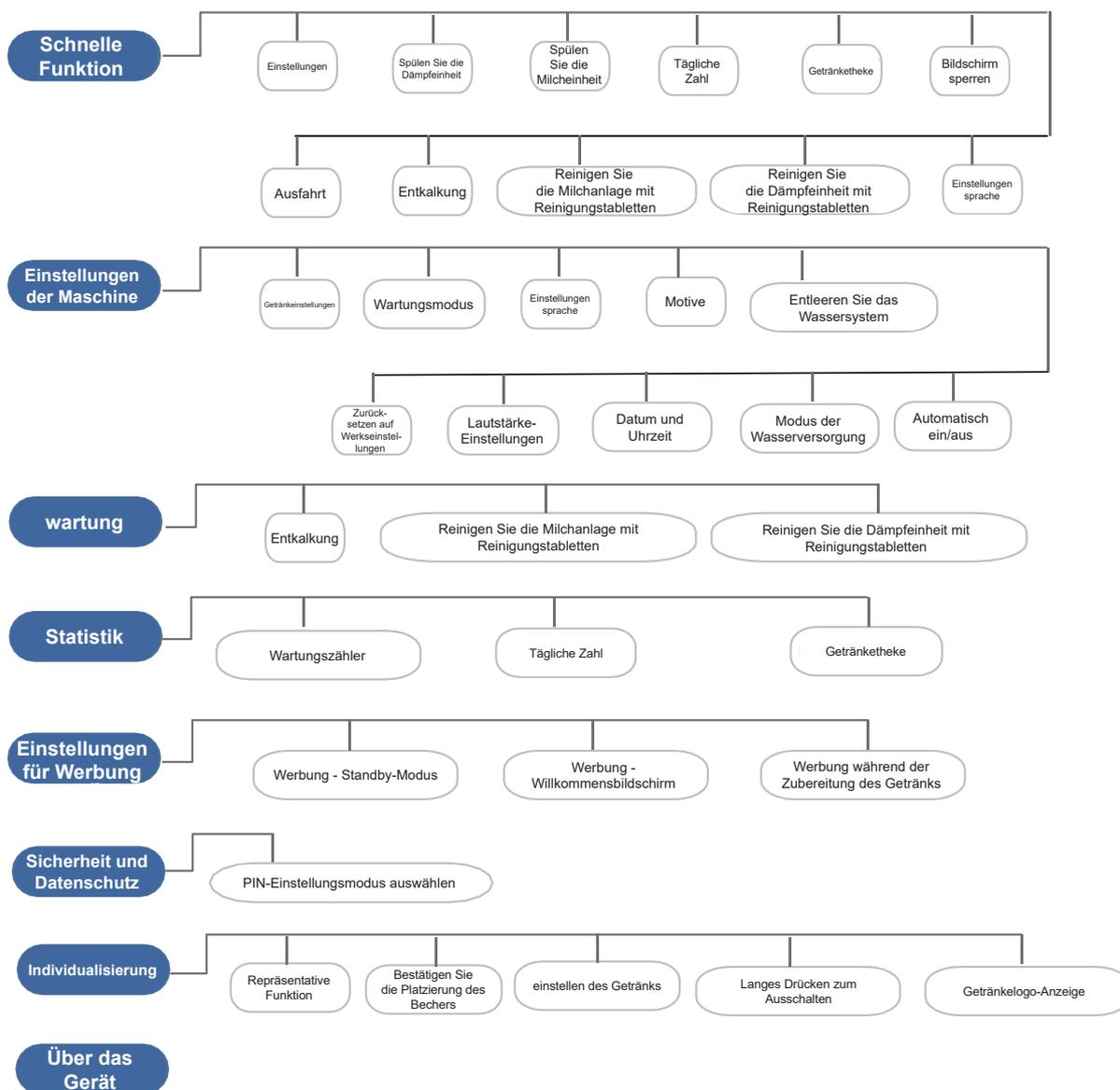
3. Wählen Sie das gewünschte Angebot aus.



1. Die PINs können bei der ersten Inbetriebnahme im Startprogramm festgelegt werden. Wenn keine PINs festgelegt sind, sind die Standardcodes leer.

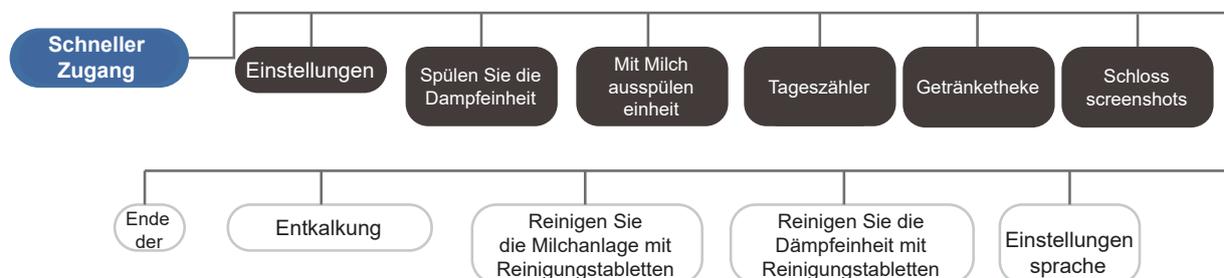
2. Durch Eingabe verschiedener PIN-Codes können unterschiedliche Menürechte erlangt werden. Die spezifischen Einstellungen für die Rechtevergabe "PIN-Code" können im Menü "Systemeinstellungen / Benutzer / Wartungsrechte" überprüft und geändert werden.

6.2 Operative Struktur des Programms



6.3 Schneller Zugang

6.3.1 Übersicht der Shortcut-Funktionen



6.3.2 So verwenden Sie die Tastenkombination



1. Wischen Sie vom unteren Ende der Seite nach oben



2. Es erscheint ein Kontextmenü

6.3.3 Nehmen wir das Beispiel der Spülung der Verbrühungsanlage



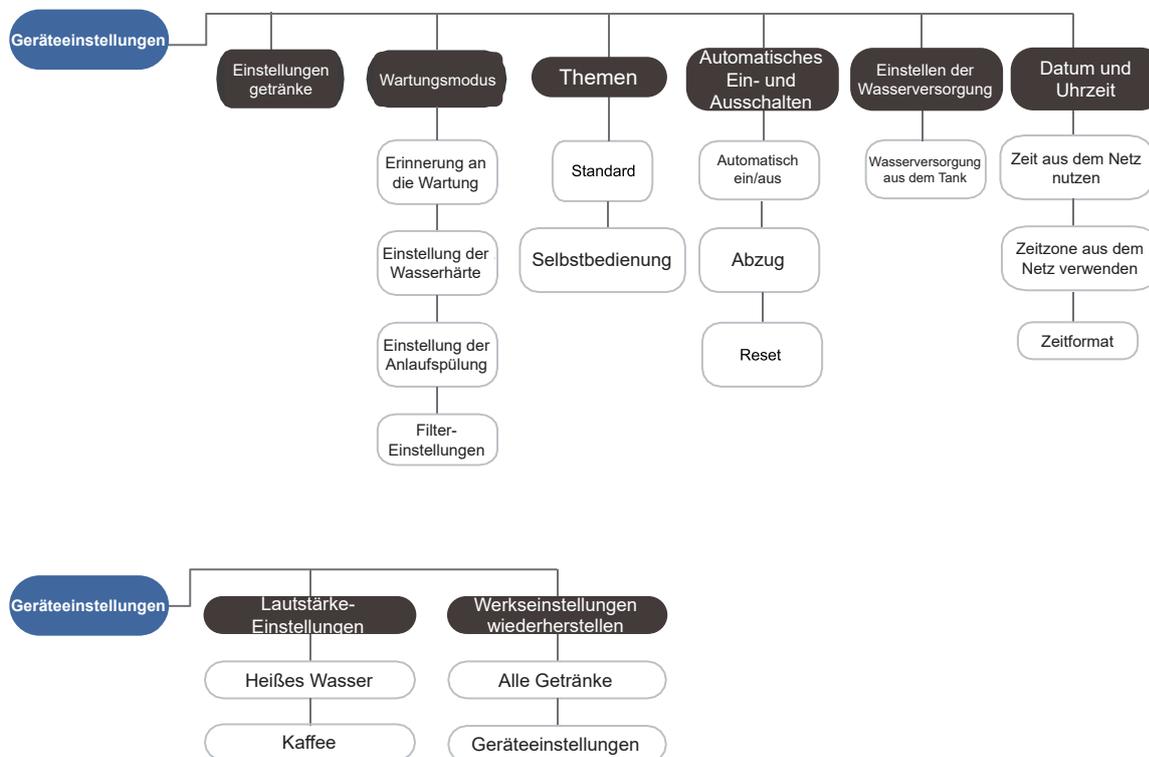
Tippen Sie auf das Spülsymbol der Dampfeinheit



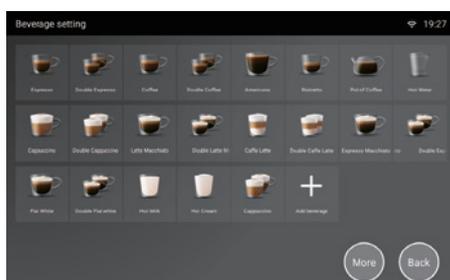
Die Verbrennungseinheit steigt auf

6.4 Geräteeinstellungen

6.4.1 Übersicht der Getränkeeinstellungen



6.4.2 Getränkeinstellungen

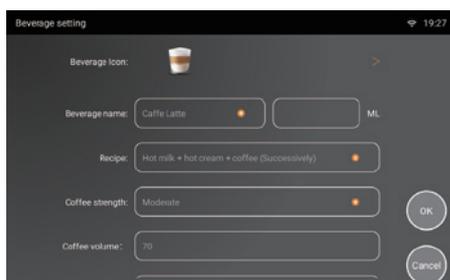


1. Ein neues Getränk hinzufügen

Tippen Sie auf "+", um das neue Getränk, das Sie hinzufügen möchten, aus der angezeigten Liste auszuwählen. Symbole und Getränkenamen können nur aus bestehenden Optionen ausgewählt werden.



2. Kopieren Sie das Getränkerezept Stecken Sie den USB-Stick ein und klicken Sie auf "Mehr".

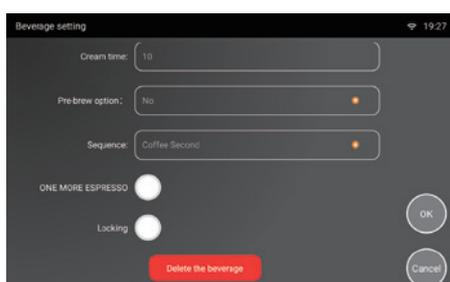


3. Rezeptur-Einstellungen

Beispiel Caffè Latte

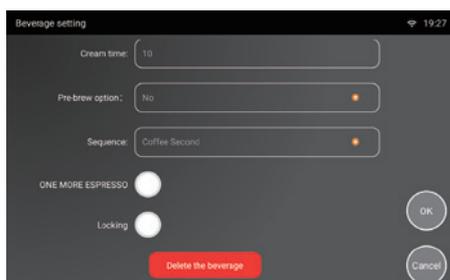
Klicken Sie auf das Rezept - die Bearbeitung der Rezeptparameter ist erlaubt.

Der spezifisch einstellbare Wertebereich muss den Einschränkungen der Software entsprechen.



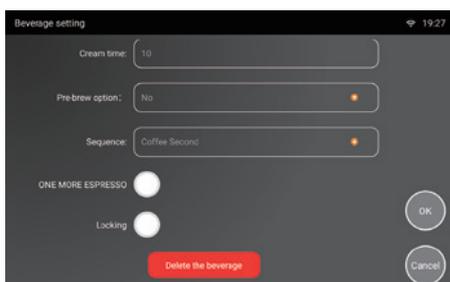
4. Noch ein Espresso

Wenn diese Funktion aktiviert ist, mahlt sie während der Kaffeezubereitung zweimal.



5. Verschließen Sie das Getränk

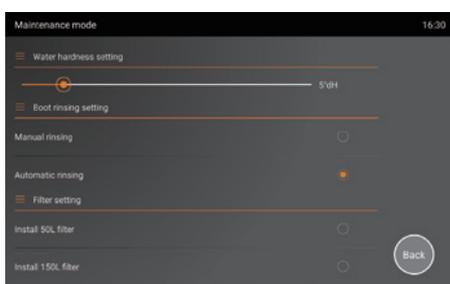
Klicken Sie auf "Sperrern", das Getränk wird gesperrt und kann nicht zubereitet werden.



6. Entfernen Sie das Getränk

Tippen Sie auf das Symbol "Getränk löschen". Das Getränk wird aus der Getränkeliste gelöscht.

6.4.3 Wartungsmodus



1. Einstellen der Wasserhärte

Testen Sie vor dem Einstellen des Geräts die Härte des örtlichen Wassers mit einem Wasserteststreifen und stellen Sie dann den richtigen Wasserhärte wert ein.

2. manuelle Spülung

Klicken Sie auf "OK", um die Spülung beim Einschalten des Geräts durchzuführen.

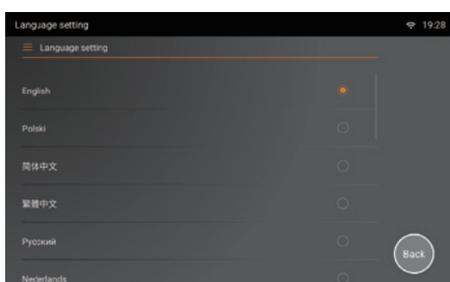
Automatische Spülung

Die Spülung wird automatisch beim Einschalten des Geräts durchgeführt.

3. Wählen Sie "Kein Filter", wenn kein Filter installiert ist

Wählen Sie hier SOL/ISOL, wenn ein Filter installiert oder ausgetauscht wurde.
Standardeinstellung: Kein Filter

6.4.4 Spracheinstellungen

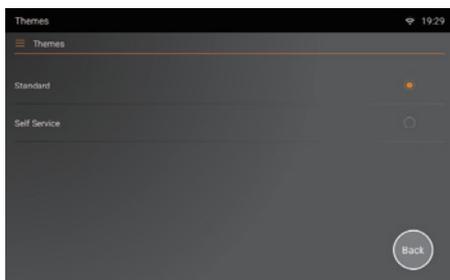


Hier werden die verfügbaren Sprachen angezeigt.

Wählen Sie eine Sprache aus.

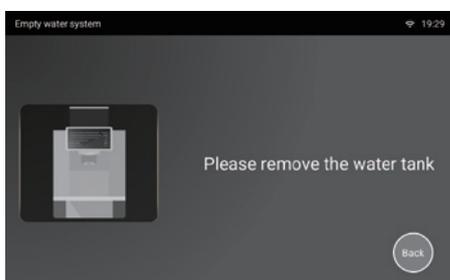
Die Standardeinstellung ist Englisch.

6.4.5 Motive



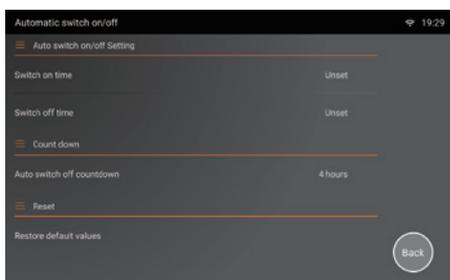
Hier können Sie die Standard- oder die Selbstbedienungsschnittstelle auswählen.

6.4.6 Entleerung des Wassersystems



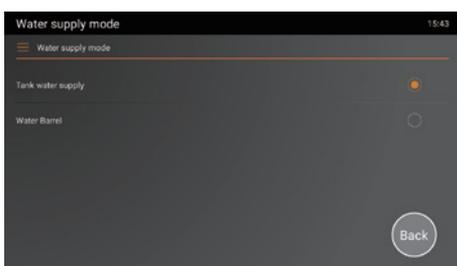
Das Entleeren des Wassersystems ist notwendig, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde oder vor dem Transport.

6.4.7 Automatisch ein/aus



Hier können Sie das automatische Ein- und Ausschalten und den Countdown für das automatische Ausschalten einstellen.

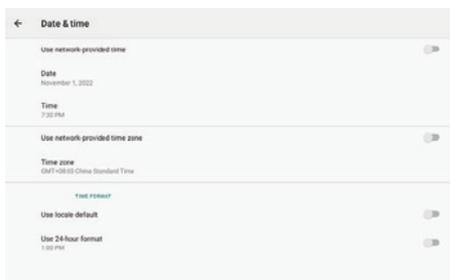
6.4.8 Modus der Wasserversorgung



Modus der Wasserversorgung

Es stehen Tank- und Fasswasserversorgung zur Verfügung. Wählen Sie den entsprechenden Wasserversorgungsmodus. Die Standardeinstellung ist Tankwasserversorgung.

6.4.9 Datum und Uhrzeit



Datum

Lokales Datum einstellen

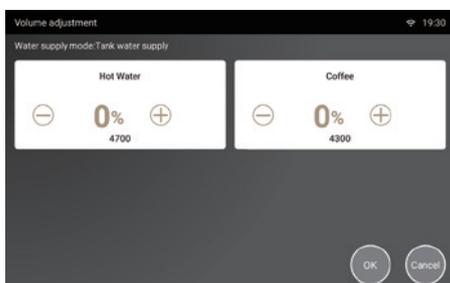
Zeitzone

Lokale Zeitzone einstellen

Uhrzeit

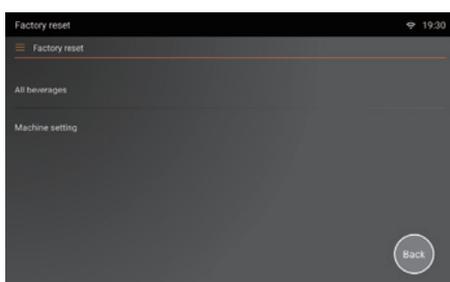
Lokale Zeit einstellen

6.4.10 Lautstärke-Einstellungen



Wenn Sie diese Funktion nutzen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

6.4.11 Werkseinstellungen wiederherstellen



1. Alternative Getränke zurücksetzen

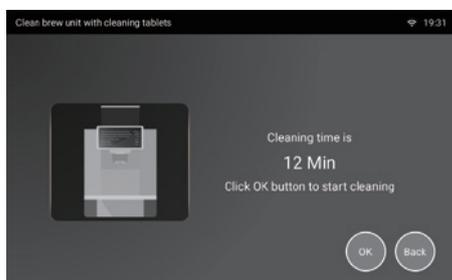
Setzt alle zugehörigen Getränkeparameter auf die Werkseinstellungen zurück.

2. Maschineneinstellungen zurücksetzen

Setzt alle Maschinenparameter auf die Werkseinstellungen zurück.

6.5 wartung

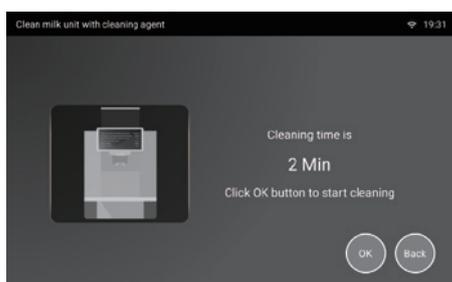
6.5.1 Reinigen Sie die Dämpfeinheit mit Reinigungstabletten



1. Reinigung der Brüheinheit mit Reinigungstabletten
Die Häufigkeit der Reinigung ist nach jeweils 300 Tassen Kaffee.

2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, die Reinigungszeit beträgt etwa 12 Minuten.

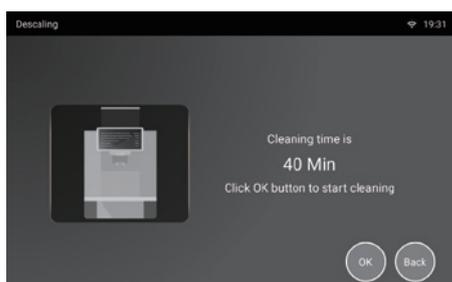
6.5.2 Reinigung der Milchanlage mit einem Reinigungsmittel



1. Es wird empfohlen, die Milchanlage wöchentlich mit einem Reinigungsmittel zu reinigen.

2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, die Reinigungszeit beträgt ca. 2 Minuten.

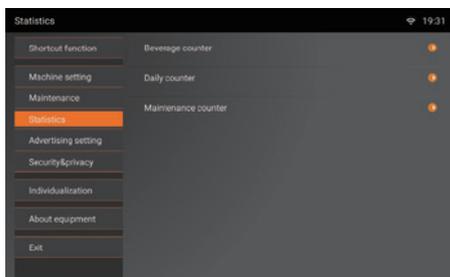
6.5.3 Entkalkung



1. Die Häufigkeit der Entkalkung hängt vom Härtegrad des Wassers ab.

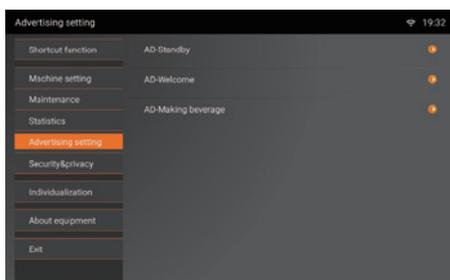
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, die Reinigungszeit beträgt etwa 40 Minuten.

6.6 Statistik



Hier können Sie die Zubereitungshistorie der verschiedenen Getränke, die Gesamtzahl der Getränke, die Pflege und Wartung einsehen.

6.7 Einstellungen für Werbung



Es können drei verschiedene Arten von Anzeigen eingerichtet werden: Bereitschaft, Begrüßung und Getränkezubereitung.

Werbung - Standby

Richten Sie Werbevideos ein, die angezeigt werden, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Werbevideos können von einem USB-Flash-Laufwerk geladen werden.



Anzeigeneinstellungen sind möglich, Videos und Bilder können von einem USB-Stick geladen werden.



Videoanforderungen: Format MP4, idealerweise weniger als 100 MB, 720p, empfohlene Auflösung: 1080×720, 30 Bilder pro Sekunde (FPS).
Bildformat: PNG/JPG/JPEG/BMP, Anzeigeaufösung: 1024×600.

Werbung - Willkommen

Legen Sie die Werbevideos fest, die beim Einschalten Ihres Geräts abgespielt werden.



Videoanforderungen: Format MP4, idealerweise weniger als 100 MB, 720p, empfohlene Auflösung: 1080×720, 30 Bilder pro Sekunde (FPS).
Bildformat: PNG/JPG/JPEG/BMP, Anzeigauflösung: 1024×600.

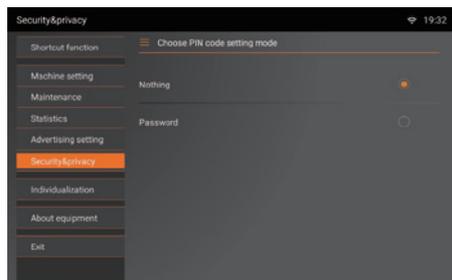
Werbung - Bei der Zubereitung des Getränks

Stellen Sie die Werbevideos ein, die während der Zubereitung des Getränks gezeigt werden.



Videoanforderungen: MP4-Format, idealerweise weniger als 100 MB, 720p, empfohlene Auflösung: 1080 × 720, 30 Bilder pro Sekunde (FPS).
Bildformat: PNG/JPG/JPEG/BMP, Anzeigauflösung: 1024 × 600.

6.8 Sicherheit und Datenschutz



PIN-Code-Einstellungen

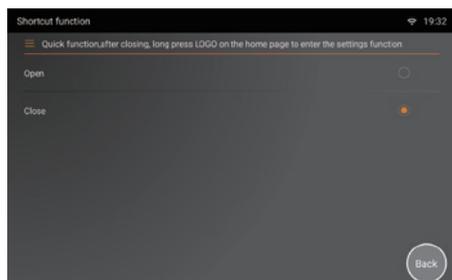
Die PINs können beim ersten Start des Programms oder hier festgelegt werden. Wenn keine PINs festgelegt sind, ist der Standardcode leer.



Wenn Sie Ihre PIN vergessen haben, verwenden Sie die Master-PIN 800866.

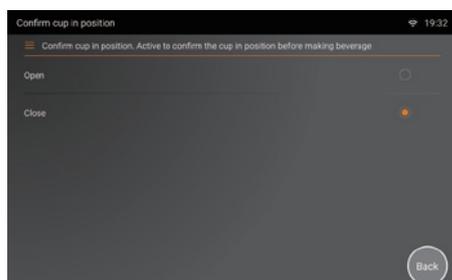
6.9 Personalisierung

6.9.1 Abkürzungsfunktion



Wählen Sie **"Öffnen"**, die Verknüpfungsfunktion wird aktiviert.

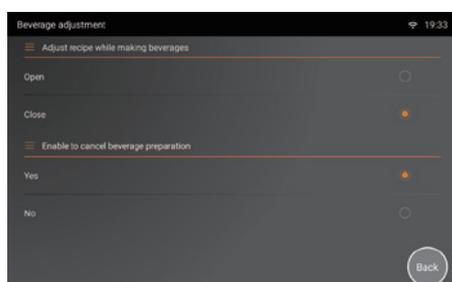
6.9.2 Bestätigung der Becherplatzierung



Wählen Sie **"Öffnen"**, haben Sie 12 Sekunden Zeit, um die Position des Bechers während der Zubereitung des Getränks anzupassen.

Wählen Sie **"Bestätigen"**, um fortzufahren, wenn sich der Becher bereits an der richtigen Stelle befindet.

6.9.3 einstellen des Getränks



1. das Rezept während der Zubereitung des Getränks bearbeiten

Wählen Sie **"Öffnen"**, kann das Getränkerezept während der Zubereitung des Getränks geändert werden.

Wählen Sie **"Schließen"**, das Getränkerezept kann während der Zubereitung des Getränks nicht geändert werden.

2. Abbruch der Zubereitung des Getränks zulassen

Wählen Sie **"Ja"**, kann die Zubereitung des Getränks während der Zubereitung abgebrochen werden.

Wählen Sie **"Nein"**, kann das Getränk während der Zubereitung nicht abgebrochen werden.

6.9.4 Langes Drücken zum Ausschalten



Aus-Taste

Wählen Sie **"Schließen"**, drücken Sie die Netztaaste 3 Sekunden lang, um den Bildschirm auszuschalten.

Wählen Sie **"Öffnen"**, ist die Funktion zum Ausschalten des Bildschirms über die Netztaaste deaktiviert.



Bildschirmschalter

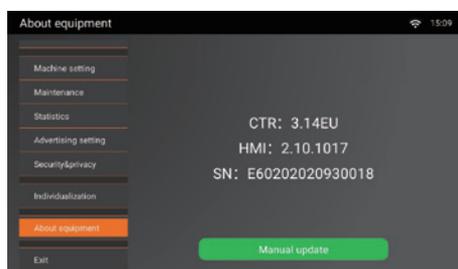
6.9.5 Getränkelogo-Anzeige



Ändern Sie die Anordnung der Getränke nach Ihrem Geschmack.



6.10 Über das Gerät



Hier können Sie Informationen zu diesem Gerät anzeigen, einschließlich der Ctr-Version (PCB-Software), der HMI-Version (Bildschirmsoftware) und der Maschinenseriennummer.

Software-Aktualisierung über ein USB-Flash-Laufwerk

Die Software des Geräts kann über ein USB-Flash-Laufwerk aktualisiert werden.



Software-Upgrades müssen von einem professionellen Techniker durchgeführt werden. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.

7. Reinigung und Wartung

Der perfekte Kaffeegenuss hängt von einer perfekt gereinigten Kaffeemaschine ab. Reinigen Sie Ihre Kaffeemaschine mindestens einmal am Tag, bei Bedarf auch öfter. Wenn Sie feststellen, dass die Maschine verschmutzt oder verstopft ist, reinigen Sie sie sofort.

7.1 Übersicht der Reinigungsintervalle

Reinigungsintervalle	Operation	Typ
Täglich (oder nach Bedarf)	Spülung der Verbrennungseinheit	Automatisch oder manuell
	Spülen des Milchaufschäumers	Automatisch oder manuell
	Entleeren der Tropfschale	Handbuch
	Entleeren des Kaffeesatzbehälters	Handbuch
	Reinigung des Bildschirms	Handbuch
	Reinigung des Milchaufschäumers	Handbuch
Wöchentlich	Reinigung der Verbrennungseinheit	Handbuch
	Spülen des Milchaufschäumers	Handbuch
	Reinigung des Bohnenbehälters	Handbuch
	Reinigung des Milchsystems	Handbuch
	Reinigung des Wassertanks	Handbuch
Wenn ein Bedarf besteht	Reinigung der Verbrennungseinheit	Wenn die Meldung auf dem Bildschirm erscheint
	Entkalkung	Wenn die Meldung auf dem Bildschirm erscheint
	Auswechseln des Filters	Wenn die Meldung auf dem Bildschirm erscheint

7.2 Vorbereitung der Teile

Operation	Verwenden Sie
Reinigungstabletten	Reinigung der Dampfeinheit mit einer Tablette
Reinigungsmittel für das Milchsystem	Reinigung des Milchsystems
Bürste	Manuelle Reinigung der Verbrennungseinheit
Entkalkungspulver	Entkalkung
Schlüssel	Einstellung des Milchaufschäumers
Bürste für Milchschauch	Manuelle Reinigung des Milchschauchs
Befeuchtetes Tuch	Reinigung von Schalen, Sieb und Maschinenoberfläche

7.3 Tägliche Reinigung

7.3.1 Spülung der Verbrennungseinheit



1. Die Sofortspülung kann manuell im Kontextmenü ausgewählt werden, und durch Berühren der Option "Spülen" kann die Spülung sofort durchgeführt werden.



2. Die Verbrennungseinheit steigt.



Während des Spülvorgangs fließt heißes Wasser aus dem Kaffeeauslauf. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

7.3.2 Automatische Spülung des Milchaufschäumers



Der Milchaufschäumer wird automatisch gespült 5 Minuten nach der Zubereitung des Milchgetränks.

7.3.3 Entleeren des Kaffeesatzbehälters

Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter (mindestens einmal am Tag).



1. Nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus.



2. Schütten Sie den Kaffeesatz aus.



3. Reinigen Sie es gründlich mit sauberem Wasser.



4. Trocknen Sie den Kaffeesatzbehälter und geben Sie ihn zurück.

7.3.4 Entleeren der Tropfschale

Die Tropfschale befindet sich unter dem Kaffeesatzbehälter. Reinigen Sie sie nach Bedarf (mindestens einmal am Tag).



1. Entfernen Sie die Tropfschale.



2. Gießen Sie das Schmutzwasser aus.



3. Reinigen Sie es gründlich mit sauberem Wasser.



4. Trocknen Sie die Tropfschale und bringen Sie sie zurück.



Die beiden Metallplatten vor der Tropfschale müssen gereinigt und trocken gehalten werden, da sonst fälschlicherweise "Tropfschale leer" gemeldet werden kann.

7.3.5 Reinigung des Displays



Nach "Wischen Sie den Bildschirm nach oben" beginnt ein 12-Sekunden-Countdown. Der Bildschirm kann nun mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

7.4 Wöchentliche Reinigung

7.4.1 Manuelle Reinigung des Milchaufschäumers



1. Entfernen Sie den Milchaufschäumer.



2. Klappen Sie den Milchaufschäumer aus.



3. Reinigen Sie den Milchaufschäumer mit sauberem Wasser und setzen Sie ihn wieder zusammen.



4. Bringen Sie es wieder an seinen Platz.



Die genaue Vorgehensweise zur manuellen Reinigung des Milchaufschäumers finden Sie auf unter "Hilfe/Video/manuelle Reinigung des Milchaufschäumers".

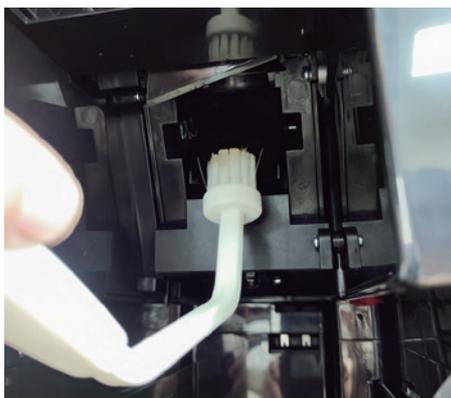
7.4.2 Reinigung des Displays



Die Bohnenbehälter können nach Bedarf und regelmäßig gereinigt werden (empfohlen: einmal pro Woche).

1. Schalten Sie zuerst die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.
3. Verwenden Sie den Schlüssel, um den Deckel zu entriegeln.
4. Nehmen Sie den Bohnenbehälter heraus, leeren Sie den Inhalt und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch.
5. Trocknen Sie den Bohnenbehälter gründlich ab, setzen Sie ihn wieder ein und verschließen Sie ihn.

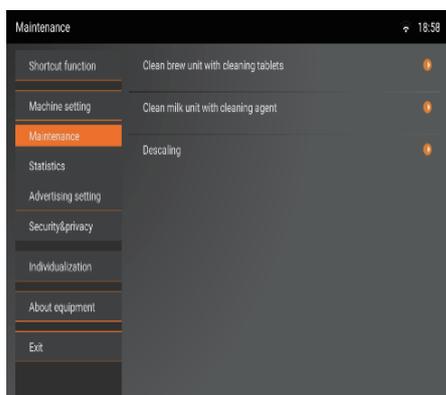
7.4.3 Reinigung der Kocheinheit mit einer Bürste



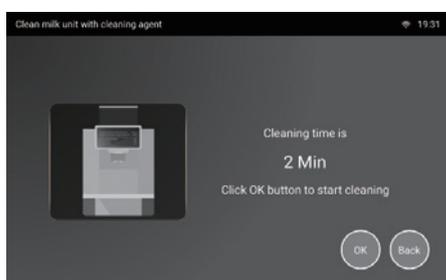
Die Brüheinheit kann verstopfen, wenn die Kaffeebohnen zu fein gemahlen sind.

Es wird empfohlen, die Kocheinheit einmal pro Woche mit einer Bürste zu reinigen.

7.4.4 Reinigung des Milchsystems



1. Rufen Sie das Menü "Wartung" auf und wählen Sie "Reinigung der Milchanlage mit Reinigungsmittel".



2. Drücken Sie die Taste "OK".

3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



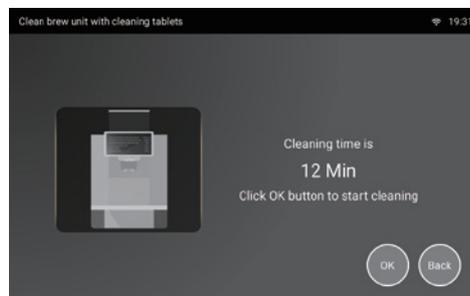
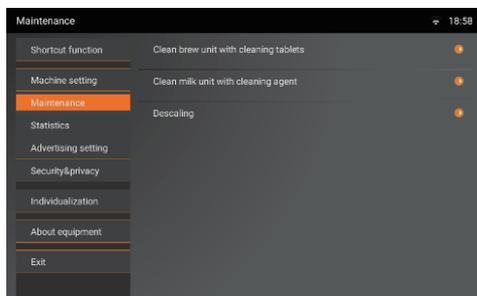
Wenn das Milchsystem nicht rechtzeitig mit einem Reinigungsmittel gereinigt wird, kann sich Milchschaum absetzen und den Auslass verstopfen, so dass die Zubereitung von Milchschaum unmöglich wird.



Während der Reinigung fließt heiße Reinigungslösung aus dem Auslass. Berühren Sie daher während der Reinigung niemals den Bereich unter dem Auslass.

7.5 Reinigen Sie die Kocheinheit, falls vorhanden

Die Meldung "Kocheinheit reinigen" erscheint auf dem Bildschirm, wenn die Kocheinheit mit dem Tablet gereinigt werden muss. Die Gesamtreinigungszeit beträgt etwa 12 Minuten.



1. Gehen Sie in das Menü "Wartung" und wählen Sie "Reinigung der Kocheinheit mit einer Reinigungstablette".

2. Drücken Sie die Taste "OK".

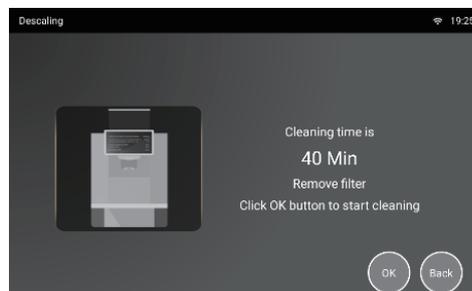
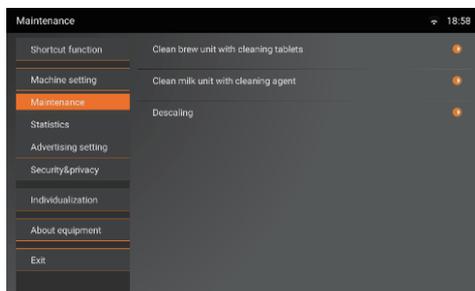
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



Während der Reinigung fließt heiße Reinigungslösung aus dem Auslass. Berühren Sie daher während der Reinigung niemals den Bereich unter dem Auslass.

7.6 Entkalkung bei Bedarf durchführen

Auf dem Display erscheint die Meldung „Gerät entkalken“, sobald eine Entkalkung mit Entkalkungspulver erforderlich ist. Die Gesamtdauer der Entkalkung beträgt ca. 40 Minuten.



1. Öffnen Sie das Menü „Wartung / Entkalkung“
2. Drücken Sie die Taste „OK“
3. Führen Sie jeden Schritt gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm aus.



Während der Entkalkung läuft Entkalkerlösung aus dem Auslauf.
Fassen Sie während der Entkalkung niemals unter den Auslauf.

8. Nachrichten und Erklärungen

8.1 Operative Berichte

Informationen	Mögliche Lösungen
Die Tropfschale ist voll	Die Tropfschale muss geleert werden
Installieren Sie die Tropfschale	Die Tropfschale muss installiert werden oder ist nicht richtig angebracht
Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter	Es ist notwendig, den Kaffeesatzbehälter nach jeweils 50 Tassen Kaffee zu leeren
Füllen Sie den Wassertank	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser oder stellen Sie ihn an seinen Platz zurück
Kaffeebohnen nachfüllen	Füllen Sie den Bohnentrichter
Die Kaffeeablage ist nicht richtig eingesetzt	Setzen Sie den Bohnentrichter wieder ein
Niedrige Temperatur	Neustart des Geräts
Hohe Temperatur	Neustart des Geräts
Die Temperatur der Milch ist zu hoch	Milch mit einer Temperatur unter 25 °C verwenden
Die Milchttemperatur ist zu niedrig	Milch mit einer Temperatur von über 4 °C verwenden

8.2 Fehlermeldungen

Eine Fehlermeldung wird automatisch angezeigt, wenn das gesamte System von einem Fehler betroffen ist.

Wenn schwerwiegende Probleme auftreten, starten Sie das Gerät neu.

1. Schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter aus, wenn Sie die Maschine neu starten.
2. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker, wenn sich die Maschine nicht einschalten lässt oder wenn der Fehler nicht behoben werden kann.

Fehlercodes	Beschreibung der Fehlercodes	Mögliche Lösungen
Fehler 1	Keine Erwärmung durch den Thermoblock	Prüfen Sie den Thermoblock
Fehler 2	NTC-Thermoblock ist defekt	NTC prüfen
Hoher Druck	Wasserdurchflussmesser erkennt sehr niedrigen Wasserdurchfluss	Überprüfen Sie den Wasserkreislauf
Das System ist leer	Wasserdurchflussmesser registriert keinen Wasserdurchfluss (kein Wasser)	Überprüfen Sie den Wasserkreislauf
Fehler 6	Drücken Sie die Taste "OK" mehr als dreimal, wenn "Hochdruck" oder "System leer" angezeigt wird	Überprüfen Sie den Wasserkreislauf
Fehler beim Zurücksetzen der Kocheinheit	Das Zahnrad der Kocheinheit arbeitet nicht mit der richtigen Anzahl von Zyklen	Kontrolle des Sudhauses einheit
Versagen des Schleifers	Die Menge der Kaffeebohnen beträgt weniger als 6,5 Gramm	Überprüfen Sie das Mahlwerk
Ausfall der seriellen Schnittstelle	Keine Kommunikation zwischen CTR und HMI	Überprüfen Sie die Hauptplatine (Steuerplatine)

9. Stilllegung

9.1 Vorbereitungen für die Stilllegung

1. Reinigen Sie die Maschine mit allen Reinigungs- und Spülfunktionen.
2. Reinigen Sie die Maschine nach dem Entleeren des Bohnenbehälters.
3. Reinigen Sie die Getränkedüse und den Milchschauch von Hand.
4. Reinigen Sie die Brüheinheit von Hand.
5. Reinigen Sie den Mixer von Hand.
6. Reinigen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter.

9.2 Kurzfristige Entwöhnung (bis zu einem Monat)

1. Entleeren Sie den Kaffeekreislauf (lassen Sie das Gerät von einem Servicetechniker entleeren).
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
3. Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
4. Schalten Sie das Zubehör aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

9.3 Kurzfristige Entwöhnung (bis zu einem Monat)

Einige Komponenten funktionieren möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn sie über einen längeren Zeitraum gelagert oder nicht benutzt wurden. Die Kaffeemaschine muss vor der Zubereitung von Getränken ordnungsgemäß gewartet, installiert und gereinigt werden.

1. Lassen Sie das Gerät von einem Servicetechniker entleeren.
2. Wenn das Gerät nach einer Lagerzeit von mehr als 6 Monaten wieder in Betrieb genommen wird, sind möglicherweise Korrekturen erforderlich. Wenden Sie sich bitte an das Servicepersonal.

10. Transport und Lagerung

10.1 Transport

Schützen Sie das Gerät während des Transports vor mechanischen Beschädigungen und schädlichen Umwelteinflüssen und Lagerung.

1. Schützen Sie das Gerät vor dem Herunterfallen oder Umkippen.
2. Nehmen Sie die äußere Verpackung des Geräts für den Transport vorsichtig ab.
3. Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, muss der Wasserkreislauf des Geräts vor dem Transport entleert werden.
4. Nach dem Entleeren des Wasserkreislaufs muss das Gerät innen und außen gründlich getrocknet werden.



Das Entleeren des Wasserkreislaufs muss von einem professionellen Techniker durchgeführt werden, bitte wenden Sie sich an das Servicepersonal.



Wenn das Programm zur Entleerung des Wasserkreislaufs gestartet wurde, muss bei der nächsten Inbetriebnahme das Programm, das bei der ersten Inbetriebnahme der Maschine ausgeführt wurde, erneut ausgeführt werden.

10.2 Lagerung

Die Lagerungsbedingungen müssen erfüllt sein:

1. Zulässige Temperaturen: -10 bis +50 °C
2. Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt darf das Gerät nicht gelagert werden, es sei denn, es wurde vollständig entleert und entleert.
3. Das Gerät muss in aufrechter Position gelagert werden
4. Das Gerätesystem muss entleert werden
5. Das Gerät und das Zubehör sollten verpackt werden, vorzugsweise in der Originalverpackung

10.3 Wiederanlauf nach längerer Lagerung oder Inaktivität

Die Kaffeemaschine funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn sie länger als 6 Monate gelagert oder nicht benutzt wurde. Wenden Sie sich an das Serviceteam, um Informationen zur Wiederherstellung und zum Neustart Ihres Geräts zu erhalten.

11. Entsorgung

Wenn Sie die Kaffeemaschine entsorgen, können einige interne Ersatzteile noch wiederverwendet werden. Achten Sie darauf, alte Teile auf umweltfreundliche Weise zu entsorgen.

1. Kaffeebohnen können kompostiert werden.
2. Beachten Sie bei der Entsorgung unbenutzter Reinigungsmittel die Angaben auf dem Etikett.
3. Entsorgen Sie Flüssigkeiten aus dem Reinigungsbehälter oder der Abtropfschale in den Abfluss.



Entsorgen Sie elektronische Bauteile getrennt.



Entsorgen Sie Kunststoffteile entsprechend ihrer Kennzeichnung.



List of service organizations:

CZ: RM GASTRO CZ s.r.o., Náchodská 818/16, Praha 9
Tel. +420 281 926 604, info@rmgastro.cz, www.rmgastro.com

SK: RM Gastro Slovakia, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom
Tel.: +421 32 7717061, obchod@rmgastro.sk, www.rmgastro.sk

PL: RM GASTRO Polska Sp.z o.o., ul. Skoczowska 94, 43-450 Ustroń
Tel.: +33 854 73 26, www.rmgastro.pl